

Христос Рождється! - Славте Його!

Неділя, 11 січня 2015 – Неділя по Різдві – Глас 6
Sunday, January 11, 2015 – Sunday after Nativity – Tone 6

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 12 січня

8:00AM † Рожа Лотоцька (ж. Маргарета і Михайло Романів) † Rose Lotocki (Margaret & Michael Romaniw)

Вівторок, 13 січня

8:00AM За прославу Блаженного Митр. Андрея Шептицького (ж. Лідія Стасюк)
Beatification of Blessed Metropolitan Andrey Sheptytsky (Lydia Stasiuk)

**Середа, 14 січня – Обрізання Господа Ісуса Христа,
Св. Василя Великого, Новий Рік**

9:00AM За Парафіян та жертводавців

Четвер, 15 січня

8:00AM Божа допомога для Порошенка (ж. Лідія Стасюк)

П'ятниця, 16 січня

10:00AM † Маркіян Паславський (ж. Оля Городецька)

Субота, 17 січня

8:30AM † Володимир Штакам (ж. І. Юстина)

**Неділя, 18 січня – Навечір'я Богоявлення (Щедрий вечір)
Піст від м'ясних страв**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

4:30PM Велике Повечір'я (З нами Бог), Водосвяття

Понеділок, 19 січня – Богоявлення Господнє (Йордан)

9:00AM За Парафіян та жертводавців
Мировання

For Parishioners & Benefactors

Monday, January 12

For Parishioners & Benefactors

Tuesday, January 13

For Parishioners & Benefactors

**Wed., Jan. 14 – Circumcision of Our Lord,
Feast of St. Basil the Great, New Year**

For Parishioners & Benefactors

Thursday, January 15

God's help for Poroshenko (Lydia Stasiuk)

Friday, January 16

† Markian Paslawsky (Olia Horodecka)

Saturday, January 17

† Volodymyr Shtakam (I. Justyna)

**Sunday, Jan. 18 – Eve of Theophany
Fasting: No meat**

For Parishioners & Benefactors

Great Compline and Blessing of Water

Monday, Jan. 19 – Theophany of Our Lord

For Parishioners & Benefactors
Anointing



Christ is Born! - Glory Him!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Ап. – Гал. 1, 11-19 Св. – Мт. 2, 13-23

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Св. Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за упокій душ загиблих в Парижі.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в середу 14 січня о 6-ій год. веч. у церковній залі.

«ПРОСФОРА» – Парафіяльний Різдвяний обід буде в наступну неділю, 18 січня, зразу після Святої Літургії. Також буде показ «Вертепу». Дуже просимо наших парафіян-пекарок принести печиво. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято! Квитки можна закупити при вході.

«ДО СВІТЛА ВОСКРЕСІННЯ КРИЗЬ ТЕРНИ КАТАКОМБ» – виставка на вшанування 25-ліття легалізації УГКЦ буде в нашій парафіяльній залі в наступних тижнях. Виставка базована на споминах очевидців та активних учасників підпілля та на документах державних архівів, фотографій з приватних збірок. У виставці показано життєві історії представників греко-католицького клиру, чернецтва, мирян, у кожній з яких – неповторна людська доля. Виставка організована т-вом «св. Софія» з Філадельфії.

КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРІ НА 2015 РІК знаходяться в церковній залі. Зі всіма питаннями звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Якщо Ви офіційно ще не зареєструвалися, щоб стати членами нашої парафіяльної родини, зробіть це сьогодні!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

МОЛИМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

ПАРАФІЯЛЬНИЙ КАЛЕНДАРЕЦЬ НА 2015 РІК – ЗАЗНАЧІТЬ СОБІ ДАТИ:

четвер, 12 лютого – засідання Пасторальної Ради о 6-ій год.

неділя, 22 лютого – Парафіяльний Обід «Запусти»

понеділок, 23 лютого – Початок Великого Посту

субота-неділя, 4-5 квітня – Великодний Базар, Квітна Неділя

неділя, 12 квітня – Пасха – Великдень

неділя, 31 травня – Зелені Свята – Парафіяльний Празник

неділя, 27 вересня – Печення поросятка

неділя, 19 червня 2016р. – Ювілей 50-ліття нашої Парафії

2015 PARISH CALENDAR – SAVE THE DATE!

Thursday, February 12 – Pastoral Council meeting at 6PM

Sunday, February 22 – Parish Pre-Lenten Luncheon “Zapusty”

Monday, February 23 – Great Fast (Lent) begins

Saturday-Sunday, April 4-5 – Easter Bazaar & Palm Sunday

Sunday, April 12 – Pascha – Easter – Resurrection of our Lord

Sunday, April 19 – Easter luncheon “Sviachene”

Sunday, May 31 – Pentecost – Parish Feastday “Praznyk”

Sunday, September 27 – Parish Pig-Roast

Sunday, June 19, 2016 – 50th Anniversary celebration of our Parish

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal. 1:11-19 Gospel – Matthew 2:13-23

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for the repose of the souls of those killed in Paris, France.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION class resumes on Wednesday, Jan. 14 at 6PM in the Church undercroft.

“PROSFORA” – our Parish family will join together for the annual Christmas luncheon following Divine Liturgy next Sunday, Jan. 18. We ask our parishioner-bakers to bring baked goods. Tickets may be purchased at the door. The parish children will present a traditional “Vertep” during the luncheon. All parishioners & guests are invited!!

“TO THE LIGHT OF RESURRECTION THROUGH THE THORNS OF CATACOMBS” – an exhibit in commemoration of the 25th anniversary of the legalization of the Ukrainian Catholic Church in Ukraine, will be on display during the next several weeks in our Church undercroft. Our Church was illegal from 1946-1989. The exhibit, sponsored by the St. Sophia Association, is a collection of unique photo materials and eyewitness testimony of clergy, religious and faithful who lived through the years of the Church in the catacombs. Commemorative books can be purchased for 10 dollars.

2015 ENVELOPES AND CALENDARS are available in the Church undercroft. Please see Fr. Ivan or a Trustee with any questions. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

CONTINUE TO PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE.

Financial Recap – 12/28/2014

Parishioners	\$ 770.00
Guests	263.00
Poor	26.00
Lights (Candles)	58.00
Fuel	165.00
F/D Entry of B.V.M.	5.00
Meat Sales	24.00
Food Sales	7.00
Varenyky Sales	66.00
Coffee	51.00
Donations	100.00
Total Contributions:	\$1,535.00

Financial Recap – 01/04/2015

Parishioners	\$ 769.00
Guests	70.00
Poor	65.00
Lights (Candles)	67.50
Dues	180.00
Christmas Flowers	67.00
Prosfora Breads	28.00
Meat Sales	20.00
Varenyky Sales	68.00
Coffee	39.00
Bazaar	100.00
Initial Offering	149.00
Total Contributions:	\$1,622.50

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary

